A B A K A (L'Avenir)

Journal Hebdomadaire Armenien

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ֆրանսա 40 Ֆր. Տրկն. 25 Վցան. Եւրոպանու Արտասանինան 50 թ . 30 . Արութիկա 5 Տոլար » 3 .



9. 3ՈՎՀ. 90ՂՈՍԵԱՆԻ Խմբագիունեան եւ Վարքունեան

50. Rue du Paradis - Paris (X\*)

Հասցէի փոփոխունեան կամար անկրաժելտ է Վրկել երկու ֆրանք Չկրատարակուած ձեռագիրները ետ

密

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ՇԱՔԱԹԱԹԵՐԹ



# ՀԱՕԶԱՆԻ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՆԵՐԸ ԿԸ ՄԵԿՆԻՆ ԱՌԱՆՑ ՀԱՇՏՈՒԹԻՒՆԸ ՍՏՈՐԱԳՐԵԼՈՒ

ինչպէս մեր վերջին Թիւով գրած էինք, դաշնակիցները հաշտու Թեան պայմանները պարունակող վաւերագիրը Թուրքերուն լանձնելէ ետք անոնց ժինչեւ ամսոյս 3ը (կիրակի) միջոց տուած են պատասխանելու, ժիեւնոլն ատեն կարգ մը նոր զիջումներ յանձն առնելով, որպէսզի Թուրքերը ստո-

կիրակի օր, կէս օրին ԻսմէԹ բաշա կը ներկայացներ Թուրք պատուիրակուԹեան պատասխանը, որուն մէջ կը հաղորդուեր Թէ կ՝ընդունին 
նեղուցներու մասին դաշնակիցներու տեսակէտր և Մարիձայի սահմանագլուխը, որով Գարաղաճ պիտի մնայ Յոյներուն ձեռքը, Թէ կը հրամարին 
կէլիպօլուի Թերակղվիին մէջ պահակագօրք պահելէ և Թէ կր ճանչնան որ 
անգլիացի գինւորներուն Թաղուած գետինները սեփականութիւնը մնան 
Ա,նգլիուլ Մուսուլի խնդրին մէջ Թուրքերը կ՝ընդուներն Լօրտ Քրգընի 
այն առաջարկը Թէ՝ մինչեւ մէկ տարի անգլ. և Թուրք կառավարութիւնները իրենց մեջ ջանան կարգադրել խնդիրը, պահելով հանդերձ ներկալ 
կիճակը, իսկ եԹէ չկարենան կարգադրել, այն ատեն Ազգերու ընկերութեան 
իրաւարարութեան յանձնուի խնդիրը։

Թուրջերը չէին ընդուներ միայն երկու գլխաւոր կէտեր, մէկը դաշնագրին տնտեսական պայմանները և միւսը քարինիւլասիշններու փոխաթէն հաստատուելիք դատական նոր բէժիմը հինգ տարուան համար, որով խուրք կառավարունիւնը պիտի ստիպուի օտարական մը ձերբակայելէ առաջ տեղեկունիւն տալ հիւպատոսին և ձերբակալումէն հաջ ենէ դատապարտունիւն ըլլայ, օտարականը պատիժը կրէ պիտի իր պատկանած երկրին մէջ։

Նոյն օր ժամը 2.50ին, (կ. և.) գաշնակից պատուիրակները հաւաքուհցան Լօրտ Քրզինի ժօտ, քննելու համար Թուրքերուն պատասխանը։ Ցհտոյ Մ. Պօմրար և Մօնքանա (ֆրանս. և իտալական պատուիրակները) գացին Իսմեք րաշան տեսնելու որ ժամը 5.50ին հրաւիրուեցաւ Լօրտ Քրզընի մօտ, ուր գումարուած էին դաշնակից պատուիրակները։ Հակառակ այս վերջիններուն պնդումներուն, Իսմեք բաշա անդրդուելի մնաց։ Այն ատեն Լօրտ Քրզրն լանձնարարեց Մ. Պօմրարի և Մ. Մօնքանալի որ երքան և Իսմեքի հետ կարգադրեն վիճելի խնդիրները, քանի որ Թուրքերու կողմե մերժուած կետերը առաւելապես կը շահագրգռեին Ֆրանսան եւ

Արդարեւ անտեսական խնդիրներուն մաս կր կազմէին օսվ. հանրային պարտքը, երկախուղիի մենաչնորհները ևն, որոնց մէջ մանաւանդ Ֆրանսա մեծ բաժին մը ունի։ Թուրքերը կ՝ուզէին պարտատէրերուն առնելիքը վճարել ֆրանքի ներկայ սակով, և 1914էն առաջ տրուած բոլոր մենաշրերիները ջնջել։ Իսմէխ բաշայի ցոլց տուած այս ընդդիմութիւնը կր բացատրուի անով որ Թուրքերը վստահ էին Թէ ֆրանսացիներէն և իտակացիներէն պիտի կլնան առնել ինչ որ կ՝ուզեն, քանի որ այս երկուքը մանաւանդ ֆրանսացիք բար կրածայն կր հռչակէին Թէ ամէն գնով կ՛ուզեն հաշտութիւն ընել Թուրքերուն հետ։

Մինչ Մ. Պօմրար և Մօնթանա յուսահատական ճիգեր կը թափէին Թուրքերուն մօտ, Լօրտ Քրդըն պատրաստել տուած էր իր մասնաւոր կառախումբը, մեկնելու համար։

ժամը 7.50ին դաշնակից պատուիրակները կրկին գումարում ունեցան խօսելու համար Թուրքերու հետ։ կես ժամ հաքը այս վերջինները կը մեկնեին միայն Լօրտ Քրզընի ձեռքը սեղմելե հաք, ինչպես կր գրե «Բրթի Բարիզիեն»ի թղթակիցը։Իսմեթ բաշա Հասան և Բիզա Նուր պելերու նման ծայրայեղներու թելադրանքին անսալով անդրղուելի մնացած եր։

Լօրտ Քրզըն մեկնեցաւ կալարան, իսկ Մ. Պօմրար և Մօնվանա վերջին փորձ մըն ալ ընելու համար գացին Իսմէի բաշան տեսնելու. բայց ապարդիւն եղաւ, և Մ. Պօմբար կալարանին մէջ հաղորդեց Լօրտ Քրզընի Թէ գործը ձախողած է։ Ասոր վրալ մեկնեցաւ Լօրտ Քրզըն, անգլիական պատուիրակունեան բոլոր անդամներուն հետ։

Մ. Պօսերար երկուշարիկի առաւօտ նոր տեսակցունիւն մը ունեցաւ Իսմեն բաշայի հետ, որ Լօրտ Քրզբնի ժեկնումեն ազգուած, կ՝ուզեր միտջը փոխել և հաւանունիւն լալտնել ստորագրելու, ջանի որ Ֆրանսայի կողմե եղած էր նոր զիջում մբն ալ, սա միտքով նել դաշնագրին տնտեսական մասը անջատուի և այս խնդիրը Թուրքիոյ և Ֆրանսայի միջեւ առանձին կարգագրուի մինչեւ մեկ տարի։

Մ. Պօմրար Բարիզ հասաւ հրկուշարնի կես օրե հաջ, հետր բերելով այն լուրը նե՝ Թուրքերը արամադիր են ստորագրելու։ Ասոր վրայ Մ. Բուանքարե Լոնտոնի և Հռոմի դանլիճ ներուն մօտ դիմեց, որ անմիկապես լիազօր պատուիրակներ դրկուին Լօգան, հաշտունիւնը կնքելու համար։ Սակայն Անգլիոլ դանլիճը, որ Լօրտ Քրզընի Լոնտոն ժամանումեն հաջ

մանրամասն տեղեկացած էր Լօգանի իրադարձութեանց, յետ խորհրդակցութեան պատասխանեց ԹԷ՝ նոր սակարկութիւններէ խուսափելու համար պէտք է որ Իսմէթ բաշա գրաւոր կերպով լայտնե Թէ կ՝ընդունի ստորագրել փետր. 4ին իրեն ներկայացուած դաշնագիրը նոյնութեամր։

Այս միջոցին համէն բաշա կ'նրևւի նէ նորէն միաքը փոխնց և որոշեց Էնկիւրի երնալ, հաւանունիւնը ստանալու համար Թուրք Ազգային Ժողովին։ Թուրք պատուիրակունիւնը մեկնեցաւ չորեքշարնի առաւօտ։ Նոյն օր, իրիկունը դէսլի Պերլին գերմանական մասնաւոր կառախումրով մեկնեցաւ Մ. Չիչէրին, որ յայտարարեց նէ Ռուսիա կը մնալ Թուրքիոլ միակ ճշմարիտ բարեկամը։

իտալական և Պալքանհան երկիրներու պատուիրակութիւնները նոյն պէս մեկնած ըլլալով, Լօգանի մէջ այլեւս մէկը չէր մնար։

կաս այլուր, սասրագրելու համար դաշնագիրը։

հականապես նորուին կաս պատուիրակները կրկին գումարուին Լօգան անականապես նորուին կաս պատուիրակները կրկին գումարուին Լօգան այս այսուին կան այսուին կրկին գումարուին Լօգան

Ֆրանսական մամուլը և հանրային կարծիքը մեծ հիասթափում մը ունեցաւ Թուրքիրու բռնած բնցացքին վրալ։ Մանաւանդ Թրքասէր շրրյանակները կր կարծէին Թէ Թուրքերը երախաագիտութեամբ պիտի փոխաղարձէին Ֆրանսայի իրենց հանդէպ ցուց տուած բարեկամութիւնը, 
նոյնիսկ երբեմն ի վնաս անդլևֆրանսական բարւոք լարաբերութեանց, և 
դոմացում պիտի տան այն խնդիրներուն մէջ, որոնք մօտէն կը շօշափէլն 
Ֆրանսայի շահերը։ Սակայն Թուրքերը տեղի տալով անդլ. պատուիրակու հան ամուր կեցուածքին առջեւ, ոչ միայն ընդունեցին Անդլիու բոլոր 
տեսակէտները իրեն վերաբերեալ խնդիրներուն մէջ, այլ վերջին պահուն 
համեթ բաշա Լօրտ Քրդընի առաջարկեց առանձին հաշտութիւն, ջանալով 
Ֆրանսան և Իտալիան չէդոքացնել, որպէսգի ասոնց պարտադրէ աւելի 
ծանր պայմաններ։

Մէկղի թողլով կիսապաշտօնական թերթերը, «Էքլէր»ի, «Տէպա»յի, «Էքօ Նասիօնալ»ի նշան անկախ թերթեր շատ խիստ լեզւով խարանեցին թուրբերուն վարժունքը և ֆրնս. կառավարութեան արևելեան քաղաքա-կանութիւնը, որակելով գայն նուաստացուցիչ Ֆրանսայի փառքին հաժար։

Մասնաշորապէս ուշագրաւ էր «Էքլէր»ի 6 փետր.ի խմրագրականը, ուր Մ.Էմիլ Պիւրէ ըսելէ ետք Թէ այլեւս Թուրքիարնակ ֆրանսացիներուն ճամար երկրէն մեկնելէն ուրիշ ճար չկայ և Թէ ասիկա Ֆրանսայի դարաւոր ազդեցուԹեան քայքայումն է ու դիւանագիտական աննախընԹաց պարտուԹիւն մը, կը շարունակէ հետեւեալ կերպով.

«Դաշնակից պատուիրակները Լօգանի մէջ եղան Թէ՝ ծաղրելի և Թէ ատելի։ ԱժօԹ, հազար ամօԹ։ ՔաղաքակիրԹ ազգերու այս ներկայացուցիչները, այս հպարտ ռաժկավարները, այս ժարդու և քաղաքացիի իրաւունքներուն պաշտպանները ոչ միայն գոհեցին հայերը, որ վստահած էին և ծառայած անոնց, այլ ընդունեցին ընակչուԹեանց փոխանակուԹիւնը Թուրքիոլ և Յունաստանի ժիջեւ։ Աստուա՛ծ, ինչպիսի՛ ժաժանակի մէջ կ՝ապրինը...»

Մ. Էմիլ Պիւրէի այս խօսքնրուն նրրեք չի համապատասխաննը հետեւնալ լայտարարութիւնը, զոր ըրաւ Լօրտ Քրզըն Լօգանէն վերադարձին.

«Լոնտոն վերադարձիս անսիջապես գացի տեսնելու ընկերներս և ըսի Ձէ իմ կարծիջովս Լօգանի խորհրդաժողովը յաջողեցաւ և Ձէ ես պարտըւած չեմ վերադարձած, այլ յաղթութեամբ և Ձէ այն դաշնագիրը, որ պատրաստուեցաւ, պատուած չէ, այլ պիտի ստորագրուի։ Այս արդիւնջին համնելու համար գործածուած միջոցները կարելի չէ համարել անձնատւութնիւն մր մեր կողմէն։ Մենջ հաստատակամութեամբ խառն զիջողու-Ձեան ոգի մը ցուց տուինք ստանալու համար այն պայմանները, որոնջ ըլլալով պատուաբեր թուրջերուն համար, անպատուաբեր չէին դաշնակիցներուն համար։»

Այն պահուն, որ իսժեխ բաշա կը մեկներ Լօգանեն, Էնկիւրիի կառավարութիւնը Դաշնակիցներուն ազգարարեց որ իզժիրի առջև գտնուոց և 1600 թենոյե աւելի տարողութիւն ունեցող մարտանաւերը ետ քաշեն, հակառակ պարագային թուրք իշխանութիւնները պիտի դիմեն բռնի ժիջոցներու

Ֆրանս, և անգլիական կառավարութիւնները պատասխանեցին թէ Էնկիւրիի այս պահանվումը հակառակ է Մուտրոսի զինադադարին, եւ թէ մարտանաւերուն հրահանգ տրուած է ինքզինչնին պաշտպանելու, եթէ յարձակումի ենթարկուին։

203 90S01-1-PU401-10-6028 4,6P0.70.PQC

Հայ Պատուիրակութիւնները շարթուս մէջ Լօգանեն վերադարձան թաղաքու Ազգ. Պատուիրակութեան նախագահ Պ. Գ. Նորատունկեան, որ վերջին շարաթներուն հիւանդացած էր, այժմ բաւական ապաքինած է։

# 46 አየቴ የ የተ ተራ አጠበጻበያ የ

Սարտարապատի դաշտին ոսողումը չափաղանց վրդոված է Հ. Հ. նաքակին Mmourthimpurtypup bodmbfpmt obկան «Հայաստանի Ձայն»ը, որ անդօր Supplient mant nulfte mannestant օվուտյորներ, ոսվրան շահաստարի անըmenulan pupingungerific mounts. ասվ, արժօև, ղաճապրես։ ժամափանիր at or muchtaliar political ad graphպետութեան անահոական բարեկարգութիւսը, հայեսլանքներ կը թափե գաղափարը տարածողին ղէմ, ըստ դաշնակցական վաղենի սովորութեան de, apad hop quaquedimplie ata the կրճար մաքառիլ, չեղինակին դէմ կը hunche, amamifult purmammantifur ar fambagar zagabi

Usunta Cansmannish 2mpor pr 27 jainif. Phips Htg scanp up Ump. ատրապատի դաչար դոյունիւն չունի։ Leube Ht quit annables smille fact That Intermedit att to be mout untiqueili introquem le iftemumlimp & երկրին ու հայ ժողովուրդին, որովհեանւ չի կրնար դամ ըսել, և չկրնալով իր խմրադիրներուն ալ արմատացեալ կիրըն ու թշնամութիւնը սանձանարևլ ընդգէմ խորհրդային Հայ Հանրապեաութեան, ինրըզինը անձնատուր կ'ընկ փողոցային խօսրերու, և անմարակ Suzpenbene dtg durbling, guirghe he Amilit mid philanite dulige fampiam. Lipluri

Մենք ասիկա պատենությիւն մը կը սեպննը բերելուանոր իսկ տուած հաշիւները բաղդատելու Ապագայարի 20 յունվ. Թիւին մէք մեր ներկայացուցած ծրադրին հետ, որոնք ոչ միայն վայն փառաւորապես այ կը հաստատեն, եւ ապացուց մը եւս կ ընժայեն անոր երապան և բավմակողմանի ուսումնասիր, նւած, իրական և չափաւոր աշխատության իրական և չափաւոր աշխատության, իրական և չափաւոր աշխատության, իրական և չափաւոր աշխատության և չափաւոր և չափաւոր և չափաւոր և չափաւոր և չափաւոր և չափաւոր և չափայացուց և չափարացության և չափարան և չափարացության և չափարացության և չափարացության և չափարան և չափարացության և չափարացության և չափարացության և չափարացության և չափարան և չափարան և չափարան և չափարացության և չափարան և չափ

கேடி முறைய மைக்க தேவுயயமைக்க தேவுக்கும்.

Ուրեմն այս ճաշւով ըստ տ. գարիկետնի, «մեկ հեթնար հոդը պիտի կերակրե տարեկան երեք մարդ»: Ո՛ր երկրի մեջ մեկ հերնար հու դր կապրեցնե երեք մարդ: Յաջող տարին մեկ հերնարը կարող է բերել 1800 ֆիլս ցորեն։ որով կարելի չե ապրեցնել տարեկան երեք մարդ, այսինքն ապահովել ոչ միայն ուտելիւ քը, սերմացուն. հագուստը, բնակարանը եւ միւս պետքերը:

ձևամ ի՞նչ հաշեռվ 60 հազար հեք հարը կարող է տարեկան 60 միլիօն ֆրանլ եկամուտ բերել։ ԵՍ է ամրողջ հողը ցորեն ցանւի եւ ւին տասը բերք լինի, կստացեի վեց միլիօն փումե, որը 1914 Թւի գներով կարժենայ մօտաւորապես վեց միլիօն ռուբլի կամ 15 միլիօն ֆրանք։ ԵՍ է ամրողջ 60 հազար հեք հարը ցանւի բամպակ, հեք հարին 20 փումե հաշուվ կստացուի տարել կան մէկ միլիօն երկու հարիւր հազար փումե, որ 1814 Թւի գներով, փումեր 6 թումլի հաշուվ 7 միլիօն րուպլի կամ մատ քաան միլիօն ֆր. Ո՞րտեղեն գտնուեցաւ 60 միլիօն ֆրանքը:

Համաձայն են ը։ Դարհրու ընիացթին չմշակուած և չյողնած դաշտերը, հրբ Լուրը կոլսէ ու հերկուին, հէթիար գլուն պէտը է առնուաղն 1600 թիլօ ցորնն բերեն, որուն 160 թիլօն սերենցուի հանելով, 1440 թիլօկը ենայ երկբաղործին։

Պէտք չէ մոռնայ նաև որ աշխարհի սխախիսնիքնները կը վկայեն որ մարդ պուլս տարեկան 220 քիլօ հացահատիկ կը սպառի։ Ուրեմն երեք մարդու համար 660 քիլօն ալ կ'աւելնայ, ուրիչ 5 մարդ կերակրելու համար։

60 հազար հերթարը, սերծնցուն այ մեջեն հանելով 1440 դիլոյեն 86 հաղար Թոնո պուտ հասոյի կուտալ, 220 դիլոյեն 390 հաղար մարդ կր կեւրակրէ, Հայաստանի ցորենի ամրողջ պակասը կը գորել Բայց մենք 180 հաղար մարդար մարդու բաժնած ենք գայն, դիւդացիին բնակարանին, այգիին, կովերուն ու ոչխարներուն ալ տեղ ձգելով,

ան արանն բիրումում ին մարանար անունինը ան չովայլ

Գալով բանպակի մշակունեաս, ըստ գայաստան Ջայնսի հնե այդ դաշար անրողջ բանպակ դանուի, ևւ ճանսրան պատերազմի դիննրի հիմը բոնուին, պիտի տայ 7,200,000 թուրլի կամ 20 միլիոն ֆրանը։

Պատերապայն առաջւան այկ թուրլին, որ ոսկի բուբլի կը կոչուի, այսօր
կարժ է 8 ֆրանը, և 7,200,000 թուպլին կըն է 57 սիլիոն 600 հազար ֆր.
իսկ նաև բան պատերազմի 20 միլիոն
ֆրանքը կ ին է այսօր 64 միլիոն ֆր.,

Try & wwwpatpaiphespi

Շայուսակննը։ Մեր ըննադատները կ՛րոեն ԵԷ «ՄԷկ ՏԷրթարը 20 փութ րամպակ կուտայ, եթէ 60 հազարը ամբողք ցանուի, հերթարին 20 փութ հաշող կը ստացուի տարեկան 1200000 փութ (մոտաշորապէս 20 միլիոն

կ արժէ 180 ֆր. ուրեմն 1,200,000 փու-Եր կ ըն է 216 միլիոն ֆր., 3 անդամ 60 միլիոն և աւհլին ալ։

Ուրենն ինչո՞ւ համար ա՛լ այդ հայհոյութիւնները։

Հայաստանի մէջ բամորակի մշակութիւնը 45 հազար հերթարի բարձրացած և տարևկան 10 միլիոն դիլո հասոթի հասած էր։ Ատոր կը վկայէ նորնինըն է. Հ նախկին պատուիրակութենան հրատարակութիւնն ալ։ Եթէ դաշնակցական վարիչները գիւղացիին ձևորեն բամպակը դրաւեցին, ու բամպակակործութիւնը երկրին մէջ փճացուցին, ատոր պատասխանատուն կարիկեանը չէ. «Հ. Ձայն ի կսմրագըրութիւնը թող իր ծոցին մէջ փնառի

Հարական կառավարութիւնը Սարտարապատը շահադորձևլու արտօննւթիւն տուաւ ընկերութնան մը, որ այդ նպատակաւ ուսուննասիրեց որոզումը և անոր կից մաս մը աշխատանբներ, որոնց ծախոր մէկ միլիօն թուպլի հղաււ Մեդի համար քուրը բերելը միայն պէտք է, մնացածը հայ ժողովուրդը իր նախաձևուութնամբ ու իր աչխատանքովը կր շինէ։

Սուրն, ըրիչ և այլ դործիքներու աղութիւնը չէ որ անհնարին պիտի ընկ այդ դաչտին ուսորումը, նայց որնկեսզի կետ մը մութ էթողունը, ատ ալ ուսումնասիրութեան նիւթ ընհնյու

Մրկաին ու պողպատը ադած են with halfburgary att, and damaka whigh multin med to ball unber supplied in might by koling demante and himporungeto autorop, wasudhnam mamp furdait bugat bang umfa Sup almurphadele deplate upon min mand of Philapping phine and shing ? ble mhounding multimplype րուն, դրամին սակը բարձր ևզած ևրկիրներուն համար անոնց սակովը կը ծախ է, իսկ ռևր թին սպառումին համար մարքով կը ծախե զանոնք։ Ռուսական երկիրներու համար ներքին սպառման սակը կ ընդունի որ հախորդ դիներկն լատ պակասի կուգայ, կրճանք մենք ալ այդ հանդամանարին օդուռել ու ւկար պաթա ժորուան

Իսկ աշխատութեան վարձքը ընդհակառակը 3 անգամ նուտղած է, ոչ Թէ բարձրացած։ Հայաստանի դործաւորը այսօր Պաքու կ՝ նրթայ ամսական 8—10 ողջ բուոլլիով կ՛աշխատի, մինչդևո պատերադմէն առաջ 25 բուոլլիով դործաւոր չէր դանուէր։

Դարձևալ է միլիոն ֆրանը։

Հարձևալ է միլիոն ֆրանը մեկ հարձև այսօր գայն կես միլիոնով կարելի այիտի ըլլար դլուի հանել, որ կ՝ընե

Սարտարապատը, ըստ Հ. Հ. պատ-

ունրակութնան տեղեկատուութնան, 6000 տեսնաթին է, որ կ՛ըն 50140 հերթար, ըստ սօվներ տեղեկութնանց 55000 տեսնաթին է (8087 հերթար)։ Այս տարրերությեւնը կումայ սահմանեն հերթար արկել ուր մնահանկեն։ Դիցուր թե 50 հազար հերթար և գած ըլլար և 8 ժիլիսնով ալ չինունլու ըլլար, տարկան աւնլի քան 50 ժիլիսն ֆրան քի այս 60 հազար թուս ցորննի հկամուտ մը ստնղծելը, 200 հաղար ժողովուրդ մուրացկանությեն ապատել ու իրննց աշխատան ըով ապրելու հնարաւորությեւն ապատան ըով ապրելու հնարաւորությեւն ապատան այս դոհողությեւնը։

Սրդ հիմա, «չհասկցող»ը, «նենեւամիանը, «ազէտ»ը մենք ենք, Թէ «Հայաստանի Ջայն-ի խմրադրունիւնը իր կադմով։

Դևո հրես ալ ունին խոսհլու և մեզ Տրամայելու, որ ատանկ դործերու չխանաւինը։

Ինչո՞ւ դաշնակցական կառավարու-Թևան օրով բարևդործութնևամբ բանակ կը կազմուկը և այսօր դաշտեր ու հոդեր չեն քրուիր, մանաւանդ որ բարևպործութնևամբ չուր հանևլ, չուր բերևլ, աղրիւրներ չինելը մեր մովորութեանց մէջ արմատացած էւ

թեղունը որ անոնը խոսին, մենք Հարունակենը մեր կործը։

Ասկե կես դար առաք եզիպաոս աղջատութեւան ու թշուտոււթեան մեք կը լողար, անոր անսահման դաշտերը կը հեային ծարաւ ու անապատ. անոր պատմական Նեղոսը կը Տեղբեր երկիրը ու ծովը կը թափեր անօղուտ ու ապարդիւն։

Հայ ազգը տուաւ Նուպար փաչա մր այդ րախտաւոր երկրին, որ Լուրը րաժնեց հողէն, որով անապատները վերածունցան բարերեր դաչտերու ն Եգիպտոսը դրախտիւ

Պիտի չելնէ՝ արդեսը Նուպար մըն
ալ, որ գլուխ անցնի Հայաստանի դաչտերը Հրելու, և Աստուածաշունչին
վկայած դրախտը վերանորոգելու, հայուն հայրենիքը ծաղկեցնելու և այս
աղդը վերականդնելոււ

b. hurrybur

SESANU UL

Ա. «Ապապայ»ի նախորդ Թիւով հրրատարակուած «ՎերաշինուԹիւն» յօդուածին մէջ (առաջին երևս, երրորդ սիւնակ, տող 59), 150 հաղար Թոնո գրուած է, պէտը է կարդալ 50 հաղար Թոնու

ք. Նոյո էջ, հրդ սիւսակ, տող 39, (իսկ Հայաստանը 4) պետք է կարդալ (հուկեսլ)

Ծ. Խ. — Շատ կը ցաւինը, որ «Հայաստանի Ձայնօի անտեղի և տղեղ
այկ լողուածը պատճառ տուաւ Պ. կաբիկեանի վերի պատասխանին։ Մեր
ներկայ կայութեան մէջ պէտա ունինը
վիճարանութեւններէ աւելի զրական
դործերու, ինչպէս կ'առաջաղրէ Պ.
հարիկեան իր վերջին լողուածներով։

Այս առնիւ «Հայաստանի Ջայնսին կուղենք դիտել տալ ներ Գ. Կարիկեան սեր աշխատակիցն է և ոչ ներ խսկադիրը։ «Ապագայ» ներկայ տարեշրջանին սկիղբեն կը հրատարակուն Ռամկ. Ազատ. կուսակցունեան Արևւմտեան Եւրոպայի Շրջանային Վարչունեան բարոյական պատասկսանատուունեան տակ և մեայուն քանրագրունեամբը Ցովճ. Գողոսեանի։

### Z. F. C. UPALPHIL

### Պ. ՎԱՀԱՆ ՄԱԼԷՋԵԱՆ

Ցաւնլով կը տեղեկանանք իկ

մեր լարդելի ընկեր Պ. Վ. Մալէդեան

հրաժարած է Հ. Բ. Ը. Միութեան
ընդհ. քարտուղարի պաշտոնեն, դոր

սկիզբեն ի վեր այնքան արդիւնաւոր
կերպով վարեց, բլլալով բարեդործականին համար կարեւոր ուժ մը
և անոր կազմակերպութեան ու լառաջդիմութեան մէջ մեծ դեր մր

կատարեց, ցուց տալով Թէ՝ հայ ազգն ալ կարող է հաւաքական զործերու մէջ լաջողիլ, եԹէ անոնք յանձնուին դրական ըմրոնումներով կարող և գործունեալ անձերու ձեռքը։

Պ. Մալէզեան իր հրաժարականին պատճառը իր սովորական անկեղծունեամբ լայտնած է Պ. Պօղոս Նուպարի ուղղուած նամակի մր մէջ, ուր կ՛րսէ Թէ ալսուհետեւ պիտի ճուիրուի շիր ընտանիքին ապագան ապահովելու»։

Պ. Պօղոս Նուպար Պ. Մալերևանի հրաժարականը ընդունած է ի մեջ այլոց հետևւհալ գեղեցիկ տողերով.
«Եւ ես երջանիկ եմ տյս առնիւ իմ անձնական և ամբողջ ընկերներուս երախտագիտական արտայայտու- Թիւնը ձեզ հաղորդելու այն Թանկարին ծառայունեանց համար, որ 15 տարիներէ իվեր այնքան անձնուիրունեամբ ու հայրենասիրու- Խեամբ մասուցիք մեր գործին, ևւ որոնք ձեզ ամենամեծ փառքի ապահովցուցին։»

AUTHORAUTE COUR

OPENIA BUS SINTER

Հ. Բ. Ը։ Միուխիւնը որոշած է իր անտուկեն 1000 անգլ. ոսկիր գումար մի հւս լատկացնել գաղթականներու օգնուխեան գործին, ինչ պես նաև լառաքիկալ գանձուելիք դումարներեն վար դրուելու պայմանով նոյնքան գումար մր հւս փոխ տալ հանգանակիչ Ցանձնախումբին (Բարիդ):

When handt hhap. dagade agaշած է հանգանակուած դրանները ոչ թե իրը հացագին ևն. բաշխել կարոտեալներուն, այլ ատոնք յատկացնել օգտակար ձեռնարկներու, ինչպես՝ գաղթատուն, դարմանաառւն, թելատուն, ձրի ապուր ևն։ Նպաստի գործը գլխաշորապես Ցու-Emumulifi le Marituppas sus quaավայրերուն մէջ այս ուղղունեամբ կազմակերպելու համար իրը պատachient san autoring & A. Whomist Նաթանհան, արաժաղրուpp. Bhuis well apreplud departizent 2000 անգլ. ոսկին։

Պ. Արալ Մարհան հեռագրով 40 հազար տրախմի տրամագրած է Սելանիկի մէջ հաստատուելիք միունեան ձեռնարկներուն համար։

Սկիզբեն ի վեր հանդանակուած գումաբները հետեւեայներն են.

Բարիզի Հ. Կ. Խաչի միջոցաւ 46100 Հ. Բ. Ը. Մ. Ատիս Ապապայի մամնաձիւցին միջոցաւ 55000 Անվերս-Պրիւքսելի մամնաձիւզին միջոցաւ 50000 Ժընկվի մ.ձիւզի միջոցաւ 2849,95

Համադումար ֆր. 111949,95 մէջը չրլլալով միութեան կողմե տրամադրուած դումարները։

իսկ մինչևւ այսօր լօգուտ գաղթականներուն հետեւեալ նպաստնեւ կիչ Ցանձնախումբին կարգայու կիչ Ցանձնախումբին կարգաղըու

թեամը. Fruit & 20080.40 Ազգ. Պատրիարքարան 15077.40 Umput;11 20054.95 Ubjurthy 13098.25 Ս. թ. է և Միտիլլի 15102 timpitty to Mountable 10067.30 3 hipmy 2008.70 Statuque 2018.78 Burnard 99507.95 Zwdwancdwp

digitised by A.R.A.R.@

#### 0951116116

THE THE STREET STREET

2. F. C. Whatfield bulumyto 15 Swamp Spains applied to anciկարիոյ դաղ ականներուն համար։ Երկրորդ անգաժ ըլլալով 300 անգլ. outh ben popul & 4. Anjung & B. C. U. amobachenfit Spragade Ula դրամի ժասամի լանձնուած է նոյն Shingh'u Anghu quitheng Prauling առաջնորդ S. Երուանդ հպա. ի, իսկ Jun det mj (400 out. nolp). julia-Encud & Guit, Sale Dusty Viel Suplais wither offine dp. no դժբախաներար այս դրամը չէ հասցուցած իւր տեղը։ Ցիշեայր աղգ. hopuwone buily standaftane budp abppuluenewd & Ancolough dty be իր վրայէն կարելի եղած է գտնել ժիայն 8 հազար արկանի գումար մր։

S. Երուանդ հայսկ. որ վերջերս Պուլկարիա կը գտնուէր, Թրակիայեն փոխադրուած մօտ վեց միլիսն 
լեվա արժեքով եկեղեցական դուքերը 
մաքսատունեն ազատելու համար, 
յաջողած է այս դոյքերը հանել առանց մարսատուրը վճարելում

S. Երուանդ հայս. մեկնած է դէպի Սելանիկ։

.. Հ. Բ. Ը. Միութեևան կողմե Պուլկարիա զրկուած գումարեն Ֆիլիպեի միջոցով ծախստեած է 40 հազար լեվա, որուն 20 հազարը Թաթար փազարձրը, 10 հաղարը Սլիվեն և 10 հաղարը Նոր Չակօրա դրկուած է։

OFTINIPPING LUBUUSUAF

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը անցած 1922 տարուան ընթացքին Հայաստան դրկած է 2 հաղար անդլիական ոսկի արժէքով դեղ, հագուստեղեն եւ դրրաժ։

կը տեղեկանանք ԹԷ Միութիւնը կր խորհի այս տարի ալ իր օգնու-Թիւնը տրաժաղրել Հայաստանի կարօտութեանց հաժար։

Հանդերձերեն Մանչէսների Գագն.
Հանդերձեղէնի Ցանձնախումբը, իր
կազմալուծման առնքիւ Հ. թ. Ը։ Մ.
կեղը, ժողովին դրկած էր 1160 անդլ.
ոս իի մնացորդը, հանդերձեղէնի եւ
դեղօրայքի գործածուելու համար.
Ցիշեալ ժողովը օդտուելով այս
բարեպատեհ կարգադրունենեն, որոջած է կէսով, այսինքն Ձ8557.25
ֆրանքով դնել քինին և մալվարսան
ու զրկել Հայաստան, ձեռամբ իր
անդամներէն Պ. Միք, Պապականհանի, անձնական գործով մը Ռուսիա
ժեկներուն առնքիւ։

ՀԻՒԱՆԴԱՊԱՀՈՒՀԻՆԵՐ ՈՐԲԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը Երուսադեսի Արարատեան որըանոցին համար Ձուիցերիայէն դրկած է Օր. Ալիս կինիէ անուն հիւանդապահուհի մը որ ընդունած է թարեգործականի հաստատութեան մէջ ծառայել գրեւ Եւ չնչին վճարումով մը։ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը իր Պէլրութի որրանոցներուն համար ալ Ձուիցերիայեն կր դրկէ երկու հիւանդապահուհիներ։ ՍԵԼԱՆԻԿ ԳՏՆՈՒՈՂ

ՀԱՑ ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐԸ

Սելանիկ ապաստանած 23 հայ
ուսուցիչներու կողմէ դիմում եղած
եր Հ. Բ. Ը. Միութեան, որպէսդի
իրենց և իրենց ընտանիջներուն օգնութիւն մր ըրայ։Միութեան կողմէ
այս նպատակով դրկւած է 7 հաղար
տրախմիչ

Դիտելի է միայն Թէ երբ նոյնիսկ Յունաստան փոխագրուած որբանոցներու մէջ այնքան զգալի է փորձ ուսուցիչներու պակասը, Սելանիկ ապաստանած հայ ուսուցիչները կը հետն անգործ եւ կարօտ։ ԼՈՒՐԵՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԷՆ

1.52 4.50k 4. B. 1.44.58890.5

Խ. Հայաստանի լուսաւորութեան նախկին բոնիսեր Պ. Մակինցևան, որ այժմ կ. Պոլիս կը դանուի իրրեւ կով-կասևան ճանրապետութեանց ներկա-յացուցիչ թրջ. կառավարութեան մոտ, հետևեալ յայտարարութեւնները ըրած է «Ժող. Ջայնը»ի, բացատրելով իր առաջելութեան նպատակը

«Հայաստան, ինչպես նաև կովկասի միւն մասերը, ուր կ'ապրի դրեն է Հայաստանի հայունեան չափ հայունիւն մը ներկայիս մէջ, ունի հաց և խաղաղունիւն։

«Այն բոլոր հարցերը որոնք արտագաղնի խոշճապ լառաք բերած
են կ. Պոլսոյ մէջ. հեռու են հայ
ժողովուրդին հետ ուղղակի կապ
ունենալէ, հետեւաբար հայերուն
համար այս տեսակ արտագաղծ մը
քաջալերելէ առաջ, կր ներկայանար
դրութիւնը ուսումնասիրելու և գաղթիւնը։ Մանաւանդ որ կովկասեան
խորհուրդներու միութեան և Թուրբիոյ միջեւ գոլութիւն ունեցող բացեկամութիներ ինընին երաշխիք
մըն էր այդ տեսակ փորձի մը լաջոդունենան։)

Պատասխանելով այն հարցման թե ինչ է կովկասի քաղաքական լարարերու թիւնները Ռուսաստանի հետ, Պ. Մակինցեան ըստծ է.

Հայաստան իր ընդունած գաղ-Թականները ապրեցնելու չափ հող ունի. ժիայն անոր չուրն է որ կը պակոր ներկայիս Հայաստանի կառավարու թեան չանքն է ծով Թափւող չուրերը հողերու վրայ հանել և դանոնը ոռոգելով ըարձր ժշակութեան եւ այսինքն բաժպակամշակութեան եւ այդեմշակու թեան յատկացնելը

Այն հարցվան թե՝ ի՞նչ բանի պետք ունի Հայաստան, Պ. Մակինցհան պատասխանած է.

«Հայաստան խաղաղութնան պէտք ունիւ»

«Առաւստոն քամրագիր Պր. Աշոտ Քելնան նւս, որ տեսակցությիւն մր ուսնցած է Պ. Մակիսցնանի հետ, կը դրէ հետևւնալը.

«Հայաստանի կառավարական դեկավարներուն հոտնդն ու կորովը
որչափ ալ կոտորակուի բազմազան
աշխատունեանց մէջ, ընդհանուր
ներդաշնակունենչն բան մր չպա՛լսիր սակայն։ Հայաստանի մէջ իրապես ստեղծագործ աշխատանը մր
գլուխ հանուած է, եւրոպական
մտատիպար կառավարունեան մր
հագիւ յաջողելիք գործը՝ այնքան
կարձ միջոցի մէջ և այնքան անսահման, համատարած կարօտունեանց, փճացումներու և աւէրներու

Անոներ կր սկսին գործի և հսկայական աշխատութնիւն մբն է որ գլուխ կը հանուի և անդուլ անդադար աջննլով, ժողովուրդին բարօրութեան կը նուիրեն իրենց բովանդակ ուշադրութքիւնը։

Հունձքը բաւարար, դաղժական ժողովուրդը ամրողջովին տեղաւորուած, գիւղացին կրկին իր արօրին փարած, առեւտուրը սկսած, գործարանները վերանորոգուած, նոր գործարաններ հիմնուած, տնտեսա have watered of product partly of ոգեւորու թիւնը պատած է բոլոր շուկաները, չջաւոր ընտանիքներու զաւակներուն դաստիարակութիւնը կառավարութիւնը ինը ստանձնած է, գեզաբունստական կետնքը կրկին սկսած է ծաղկիլ բեմական գոր. ծիչները, երախտաւոր ժտաւորականները իր հովանաչորութեան տակ առած է կառավարութիւնը, պետա-புமம் செர்பபு புள்ளுள்ளுள்ள தே. சியաննադարաններ, ընկերցարաններ, பாடம்மடாறாட்டு நடி , மக்க பக்கட்டிரும். բարեզարդուխիւն, հանրային սպասարկութեանց ժէ՝ բարեփոիտւթիւն. ներ, սփոփիչ ու ժիւրթարական վիբան որ վրենամբո, հանձաադայն ժօտաւոր դժբախա անցնային։ Ահաշասիկ ըոլոր այն ուրախ լուրերը, գորս կ իմանանը 9 Մակինցեանի philips

ի եչ է այսօրուան վարիչներուն անկեղծ նպատակը և քաղաքական ուղղունիւնը. բարի դրացնունիւն, նիրաչահող, արժանաւոր, շիտակ ու անկասկածելի լարաբերունիւն ամենուն հետ։

9. Մակինցհան կր թուէ նախորդ կառավարութեան սխալներուն արդիւնքը։ Նախորդ կառավարութիւնը he hadangend handang lonfib, abupt swiby Quingbquepp, hwpup, Աղևքսանորապոլը, մէկ խոսքով Հայաստանի կեսը ձգեց ժիլլի բաակին ձևոբը և Աղեքսանգր Մաարսնան լանուն Հայաստանի կառա վարունեան ստորագրեց դաշնագիր Up. april Parpeling Ip Pagarp դարսը և Ս,ղեքսանդրապոլը՝ այս րազմանայ և չէն ոստանը։ Իսկ նոր dmblighbbb belampurtapping durin գալով, իրենց դիւրահամրոլը քաղաբականութեամբ և իրենց անկեղծ ակարադրին ներջնչած վատակու Bhudp' dbpumugutu Lonfu, Quiughդուրը, Աղեքսանդրաբ**ո**յը։

9. Մակինցեան կր պատասխանե մեցի, երբ կր յիշեցնենք իրեն՝ ոմանց մինոք այդաորող այն սրացան առարկութիւնը թե այսօրուան պետական դեկավարները իրը թե անտարրեր են իրենց արևւմտահայ հղրայրներուն հանդեպ, մինչդեռ իրենց դրացիներուն հետ մշակած սիրայիր յարաբերունեան շնորհիւ կրնային օգտակար բլլալ։ Պր. Մակինցհան hospinely mammalante of neth. Afte-35" afrentio se prost" afrentio ap սովիկ է Հայաստան իր հղրայրական պարտականութիւնը չի կատարհը։ pp apparealibrate le puphpount թեանց մասին տեղեկացի՞ր պիտի տար երկկուան ղեկավարներուն։ 3hmuլ. կր բացատրէ որ, աւհլի քան Smuulid dan mumb, phe Auffanh մեջ կովկասանայ յեղափոխական խմրակ մը ինքգինքին աններելի լաւակնութիւնը տուաւ թրքաչայ ճակատագրին հետ խաղալու, իրենք այսիներն այդ խորբակին ընդդիմագիրները՝ լիշեցուցին նոյն պարոններուն որ, Թրքահայերը իրենց ալդպիսի պաշտոն մը, իրաւասու թիւն մր չեն աուած, տեղեկությիւն իսկ չունին այդ խմորումներեն, ի՞ ևչ իրաւունքով ուրենն կ երթան անոնց handling yahmumh, mindhal smuժուններ լառաջ բերելու, որոնք երկու ցեղերուն լարաբերութեանց վրայ պիտի ազգեն։ Այն ատեն շատ ըննադատեցինը այդ ինքնահաշան,

կարի անզդոյշ ու լամառ խմբակին անպատասխանատու գործուներուԹիւնը, բայց ի զուր։ Դեպքերը լաջորգեցին, հետեւանքը մեջտեղն է։
Իրենց հասկցած եղանակով Թրքահայոց հակատագրին հետ խաղալնին տեսանք Թէ ի՛նչ արժեց։ կովկասահալ խմբակը բացաւ վիհը և մե՛զ
Համարձակութեր՞ւն ալ ունին։

Ու երբ Պ. Մակինցեան զուսպ
Թափով ժը կը պախարակէ անցեալի
50—40 տարի առաջուան ժաժանակակից հեռատես ու քաղա ագետ
սերուն դեմ արհամարհանք ու քժժիծաղ ժիայն ունեին անո՛նք, որ
հեռաւոր հորիզոններէ՝ ազգին ձահեռակային հետ կր խաղային՝ բախհեռակային հետ կր խաղային բախ-

ՀԻՒՍՈՒԱԾԵՂԷՆԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ՄԸ Երկար տարիններէ իվեր գանագան նախաձեռնողներու կողմէ քանքեր կանական հարահանական հրարատեան գաչար կէս միլիձն վութ բանակակը գուր ձախքերով Մոսկուա կերթար ու կր դառնար հրւսուելու և կովկասի ու Պարս-կաստանի պէտքերուն լատկացուելու համար, և սակայն ձարական նկատումներ, մեծ մասով ջաղաքաննկանումներ, մեծ մասով ջաղաքայան և այս նախաձեռնութեան։

Ուրախ ենք յայտնելու որ խորհ. Unrumamante but mumb dading ? Հայաստանի կառավարունեան դիdar անհրուն և Հայաստան դրկած է հիշսուածեղէնի մեծ գործարանի մր աժթողջ պիտութը, որոնք 150 վակовия հասած են արդեն Այերսանդրապել, ուրանց պիտի հաստատուի այդ գործարանը։ Այս նախաձևոնու-Philip hazarad & bilai hadhmal to մասնաշորապես Հայաստանի համար Նախախնաժական թարիք մր, ըստ apacd, wand as shart pushquille ժշակութիւսը մեծ գարկ կը ստանայ Հայաստանի մեջ, այլ նաև ճարտարարուհստական այս հիմնարկութիևրը չարստունեան աղթիւր մր կր դառնայ երկրին համար։

### ՀԱՑ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐԸ ՀԱՑԱՍՏԱՆ ՂՐԿԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

4. Julium Landamhan quille անդամները կարծիքի փոխանակութիւններ ունենայէ յետոյ ազդային ушрыстр бшруврпе зперу, педшо են տեղեկութիւն ստանայ Պ. Մակինցեանկ թե ինչպե՞ս կարելի պիտի նան մանուրբրաստ ժանկարորըրէն մաս մր փոխացրել Հայաստան կամ Անդրկովկաս ուր մաննաւորապես երկր գործ ժողովուրդը իրեն աշխատունեամբ պիտի ապրի։ Պ. Մակինցեան այս մասին հարկ հղած տեղեկութիւնները տուած է, ուրկե gas Shugud & dagade, k apulyagh կարելի ըլլայ ծրադիր մը պատրաստել և ներկայացնել, լանձնաժողով մը կազմած է իր անդամներէն, որոնք պիտի ուսումնասիրեն այս խնդիրը և պէտք հղած բանակցու-Թիւնը կատարելով, արդիւնքը պիտի ներկայացնեն ժողովին։ Շատ կարև. որ խնդիր մրն է այս, որոշ համար հետրաւոր աջակցութիւնը նուիրել խոստացած է Պ. Մակինցհան։ (Ժ.Ձ.)

Ծ. խ.— Հայ գաղխականական հոսանքը դէպի Հայաստան ուղղելու համար խափուած այս քանքերը ամէն կհրպով գնահատելի են։

# ԲԱՐԻԶԱՀԱՑ ԿԵԱՆՔ

LUB LUUTULUULPULUUL Urbahla phil

Բարիզի Հայ Համայսարանական Thuckherp, aprile hundar phile Նախապես ծանուցուծ էինք. իր ընդ-Swharp dagade gardwood wbgwd bpbpzwelle ppplace. Douptlet Umdwiff upwshie ats. to dwelpen. gubit borg pp dowapp hopping beb ընտրեց իր վարչու Թիւնը։

Upu Sprepp Sp hymnuly nest pupajuljuis is dinusapuljuis gapdocutor fibur of jorne Swdwfudphi **Բարիզի հայ համայսրև, հրիտասար** quelificap, wholey diff from upush աղդային մշակոյեր և դանոնը կաորել մայր հայրենիքին։

Uppaper wit wasnes, nep 2wլաստանի վերաշինուննեան գործին շուրջ ազգային նուիրական պարտականութիւններ կան կատարելիք զարգացած եւ համալսարանական Տայ երիտասարդ ուժերու համար, մեծապես գնահատելի է որ Բարիգի ats anine then himself min aparթիւնը, որ արդիւնաւոր և տեւական գործունեու նեան վր համար լաւաdule plantafalatopud:

2. 4. ԽԱԶԻ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻԻՆԸ ինչպես գրած էինք, Բարիզի Հայ կարմիր խաչի հանդանակութերներ կր շարունակուի և մօտ օրկն պիտի կրճանը հաղորդել չորրորդ ցանկ

Un walte www. die t dbat րսել թե այս հանգանակութեան արդիւնաւորունեան մէջ իրենց գործոն և թանկագին այակցությիւնը phond by hale uplification U. Zadրարձուժեան և կ. կեվրեկ։

«ԱՆԴՐԱՆԻԿ» ԴԵՐԱՍՍՆԱԽՈՒՄԲԻ TOPHUSUSANUC

«Մերդունիկ» դերասանախումբը իր ը. ներկալացումը տուաւ անցեալ կիրակի, 4 փևտր.ի իրիկունը, Էն. ժերկեր Սիվիլի սրահին մեջ։ Տիկին Ազևիսի անհանգստութեան պատ-Swand, function unfigured to finփոխել ժանուցուած Թատերախադր, որուն փոխարէն սակայն ներկաները պատենունիւն ունեցան մէկ տրամա Buthleps, dly podlinh Aumonia կարգեր» և մեկ բրբջալի կատակա. lamd, spa apumis mpapplur:

Մեր ներնին ծաւայր չի ներեր դժրախտարար, որ ընդարձակօրէն խոսինը խումրին բեմակատարութեան մասին։ Երեք խաղերն այ յանպատրաստից ներկայացուած, խիստ րճական և յաքող անցան։ Օր. Պեր-Sacsp. « Mungus ywpappane dtg Չոեա Վասիլենեայի, Ցարութիւնեան նոյն խացին կերրկի, իսկ Պ. Մեդ րանիկ «Ես մեռայ»ի ծառայի դերերուն մեջ ճշմարիտ լադ ժանակներ տարին։ Միշս դերակատարներն այ ճաւասարապես լաւ էին։ Գ. ներկա-Imdurgo he whark you obly:

4U.POS ՀԻՒԱՆԴՆԵՐՈՒՆ

Swephale Zwy hwester hower sele րժշկական բննութիւններ ընկ կուտայ իրեն գիմող բոլոր հիւանդներուն, շաբախը հրկու անդամ, հրharzapfih a achtale gang Illing ձրի դեղ կուտայ։ Կր խնդրուի ուրենև որ հայ կարօտ հիւանդները դիմեն negroup blibabah te ny At polizy ներուն անձնական տուները։ Մ.

4p incomp by 5mi 4. post Thump himatily official blingligh by այու անկարող հիւանդներուն pp. ժրշկ. արագ դարժան փուջացնելու անդիրը:

BPULUUBP LUMAPL 20.3 4U.GO.KHPEBPOK UPOKPPKE 4- byuperbumuhwa 20by bpbliggo be dled njugueswingto 17 dbmp. 1925, Pumple Office atg



Umpun gunfum Bozh pupap Softwamingen. Blowsp & nohanfinh to be Simform grasant Blump, putoffin Souther alle-Swinner & puntiumphaliper he infolipatione pupilisms oduliqui int-Blumpy, Suy umfulph hu-Sucophlap 17

ofelingif. during

8,30 pm Finish of mangality apartite րուն մէք շրեց գեղարուհստական երեhull-mahmympata of the umbitens

Lunnifor which jumpugach duսամբ Իզմիրի և Փորը Ասիոլ գաղթականներուն եմասամը ֆրանս, ճակատի April Paland Sus handmentalparts for յիշատակ արձան մը կանդնելու ծախpleparte

Luchalpha Sus quadwenphapme office. Spent downs tab bmbbdment dom. ուական դաղութեր, ինչպես անցելուն, win mading at alpude demand ble պարտականութերւնը կատարել, մեծ Phend blokens quinchend unto botehalf manimisminghapin Qualund with gaig affects was with foot sudalfouts. pp, que afizur mudud t qtup sur hadmingstopp, pularliphind white րոլոր ձևոնարկները։

Մեր ազգ. արժանապատուու Թիւնր to diep Townfit zwie he newswithing ուսասան այս արանիկանարարարին Att spermulupwind de meledaguel dazudarly beach upp mygnetima handezakhura, ubant bupat dimpita Demanagh anchemed dudwamy saumain Sudagaend this ap Umip Lu-Immumip the gonumithe

Zwi quadustatin min maple dmւակներուն յիշատակը անժամացնելու պարքը վեր վրայ կը ծանրանայո Ուս. տի բարիզանայ երկսես ճասարակու-Philip often of Blipminus win buchquir appromptione please offe

B. L. L. 4. Upne Bluin Post Bt TULO Phympuchumuhuh purdhip dunburne formatend mampan. տուած է։ Հայ և ֆրանսացի նշանաւոր mourpoundforph mad infaduther ար լիապես պիտի ապահովենս Տունսերը 4 mpdbir myphyme Sundap 50 Spentep. mphiliabepor Sudap 25 ppr Sudabpur h mil mpulpur bemin smy ubull Upar film's surfamques 9. 8. Suparhurb, it ple Lufusto (Bt. Laupe 45-55) be plays, purposeque Utpp Umprimpliniele, 32, U.J. ing 9ppptos, (U54/12p 40-55)1

FU.PPQU.ZU.B SPUJUU.PP4 Charana but

F. Shephujugued Vouftfly Umifulifile upushi dig (28 rue Serpente) 15 delun. Shaqzupple afezhe dude 8.45fin

U. Վարդանանցի առնին առիքիւ Theopie wiftenne drugment in the find & Ellmind Empfiele att, imimple abmգկաներ Տիգրան Կամսարականի և Մ. 4 pepshurap

P441.786

Papenson blownest mount & upop Projugto Sul Showbard bpghowpull B. Tupablable

ՄԵԾԱՊԱՏԻՒ ՄՈՒՐԱՑԿԱՆՆԵՐԸ

брошишино диском 2 шриро Up darinaly fin' while U. Vzwishwie. op Lugharz, op. The superbuils, 9. 9 S. Zamuhain, A. Udwalian, I. Super-White the line

### Ecole Réale supérieure

3, Avenue Jean-Baptiste-Clément Boulogne sur Seine

Supplient Philu Jupas Swowpulper Phuis up dubneguist, fit unit դալրոցը, որ հաստատուած է հրկար werktiblight fifty Aniw orp Anijoblife ընդարձակ անտառին գիմացը, լիոdie forwarguist bubbenhuis be երկրորդական վարժարաններու ծրրագիրները, աժենագիւրին ժենոտ-Thomas

Bujangfile whorkuff to wangfurպանական պայժանները արդեն ծաwold bu surprise blowns

Chamb achtemind of Appleon Supply Swowd bu purguighte Sul ընտանիքներ, Տեօրքնութիւնս պատիւ ունի յայտարարելու Ձէ պիտի ընդունուին հայ գիշերօքիկ աղաք նիշվական ամենադիշրամաաչելի պայմաններով։

Նկատի պիտի առնուի հայ տղոց թիւր, բանալու համար հայերէնի դասընիժացք մը, հայ կարող ուսուghybbpnd:

Shopky B. SUSBUL

CLSULLUUL ZPHPULIS Ships Q. QU.PSI 29ULGULP

Pension de Famille 13, Boulevard Suchet, Paris 16,

Anem we Justopp flam odmւկտ, բոլոր արդիական հանգստու-Phile play switner Shanegard (70 4 wd սան թրալ) պաղ և տաք ջուր, մաք. րութիւն և կերակուրներու մասնաւոր խնամը, հաղորդակցութիւններու մեծ դիւրութիւն, ընտանեկան կետրը և չափաւոր գիներ։

Ծնողջ կրնան իրենց 15 տարե. կանկն վեր զաւակները յանձնել աժենայն վստահու ժետժը։

### U. S U. U & U. F. 11 3 d. ԱՐԱՄ ՀԱՆՉԷՐ

Պատիւ ունի ծանուցանել Փարիզի Տայ հասարակունեան թե հաստա-மாடயச் 1, 191 rue du Temple; Polyclinique du Temple, ¿wm dom place de la République p: Metro République 4 Temples

Téléphone: Archives 50-09

### 1. 1. 1. 2 1 6 406իկի ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

FU. UTIIL FABUL bh Ct4.

Պատիւունինը ծանուցանելու ինկ՝ մեր բարեկաններուն և հայ դաղութին դիւրութիւն մը ընծայելու համար Բարիդի կեղրոնը՝

#### 73. RUE TAITBOUT

մեր առաքին մասնանիւդը բացած են ը, ուր պիտի գտնուին արանց եւ կանանց կոլիկի նոքս միկերը մը աժենանուրը և վերջին նորաձևւութիւններու, անաքրցելի aprilipade

Aphet quand publit want, swilgto wighted day, dommes fit gasagaid

upush quitispe

U. FUU AUINERGUUE Ch CEA.

10-50

## 21,841,41,6 21,61,61,6

Maison BAPTISTE

15, Rue Lamartine, 15

Արևւելեան համեց կերակուրներ, անուշեղէններ և խմորեղէններ։ Ընտանեկան և մաքուր սպասարկութքիւն։ Դիմեցեք և դոծ պիտի մնաք։ 11-50

# ՄԱՆՈՒԿԱԼԹՈՒՆԵԱՆ

4.0.30.0.0.40%-76020.4 Upwing a humaning sandarp 14, rue Marbeuf, Paris (8°)



Lacur wing purpure heprymuloghinepore Sofu intrampulpad to po hup ne ձևւին կատարելադործութեամբը կը դուհացնել ամենել նրբանաշակներն իսկ։ Իր յանակորդներուն մեջ կան բաղմա-Plu say to ommy bywharny ataple, Pringly week gop. Ougnarity

NOTA - M' Manoug est classé Hors-Concours Membre du Jury de l'AFP l'Académie Française de Coupe de Paris. 11. Médaille d'or.3 diplomes d'Honneurs el sollicite la visite de la clientèle élégante à s'informer de ses prix et du cachet de ses vétements.

Telephon - Elysees 01-05

LUBBREG SPPFBBP

U. Չօպանհանի, Վ. Թեքեհանի. Բասժաջնանի, ինչպես նաև Սիաժանիշի, Վարուժանի, Բաֆֆիի և այլ ծանօթ հայ հեղինակներու գործերը ունենալու համար դիմել Umpahu Tognubulh (28 rue Serpente) որուն մոտ կր գտնուին նաև ամէն տեսակ դասագիրը, բառարան, տա րեցոլցներ, նուէրի համար Մկրեան աղօխագիրք և և և և և

կ ընդունուին նաև աժէն տեսակ ատևոտևարերբև չաւթևէր ր ֆևարո. գիրքերու և հանդէսներու։

Նախկին պետ հոչակաւոր Օժեղա ժամացույցներուն Ժրնեվի գործարաևինակը ստանձնե ամեն տեսակ ժաժացոյցներու և ոսկերչուխեան վե վերաբերեալ Նորոգուխիւններ, ունի իր ժամեաւոր գործատեղին։ Շատ լուրջ և իմնավուած աշխատանք կ՝ ապահովցնե իր յաձախորգներուն։ Աժեն անոնը, որոնը խողոր ժամա-Bulanphor pubudur fipme altub ar. նին, թող քարվով մր իւքացնեն, mumpa amfat manangagiur bb ppb. կայացուցիչ բանւորը տուն կ bpավեր արոտի աաևարերբև իաևրի ի quibble Jum module alibbiade Jungs 29, rue Mathis, 29. Metro Crimée. (Direction porte de la Villette), Autobus et tran-way Opera-porte de la Villette. 7-25

Le Gérant : C. PIOT

Imprimerie "ABAKA 83, Rue de la Santé. Paris.

A.R.A.R.@ digitised by